

Rapport annuel 2009

JOURNEE DES MALADES 2010

Dimanche, 7 mars 2010

«• Nous devons tout mettre en oeuvre pour leur rendre la vie plus agréable.

• Nous devons faire en sorte que notre cadre social n'occulte pas cette réalité qu'est la maladie ni ne marginalise les malades.

• Nous devons engager tous les moyens pour qu'ils recouvrent rapidement la santé.»

*Extrait de l'allocution de la
Présidente de la Confédération
Doris Leuthard*

SOMMAIRE

1. **Thème**
2. **Reflexions du Comité central sur le thème**
3. **Membres du Comité central**
4. **Rapport du secrétariat central**
5. **Travail des médias**
6. **Internet**
7. **Rapport du Comité régional de la Suisse alémanique**
8. **Rapport de la Suisse Romande**
9. **Allocution de la Présidente de la Confédération Doris Leuthard**
10. **Appel de médias avec un statement du clown Dimitri**
11. **Comptes annuels 2009**
12. **Conclusion**

■ Alliance Suisse des Samaritains ■ Association Alzheimer Suisse ■ Association Suisse des Droguistes ■ Association Suisse des Infirmières et Infirmiers ■ Caritas Suisse ■ CDS, Conférence Suisse des directrices et directeurs cantonaux de la santé ■ COLISA - Conférence nationale suisse des ligues de la santé ■ Croix Rouge Suisse ■ curahumanis ■ Fédération des Eglises protestantes de la Suisse ■ Fédération des médecins suisses ■ Fondation Pro Mente Sana ■ Fondation Pro Senectute ■ Fondation Suisse de Cardiologie ■ H+ Les Hôpitaux de Suisse ■ Ligue Suisse contre le Cancer ■ Ligue Suisse contre l'Epilepsie ■ Ligue Suisse contre le Rhumatisme ■ pharmaSuisse ■ physioswiss ■ Promotion Santé Suisse ■ santésuisse ■ Société Suisse d'Odontostomatologie ■ Spitex – Aide et Soins à Domicile

1. THEME

Pour la Journée des Malades 2010, le Comité central avait choisi comme thème:

„Mère / père malade – et les enfants ?“

2. REFLEXIONS DU COMITE CENTRAL SUR LE THEME

„Le silence est d'argent, la parole est d'or“, c'est le titre d'un cours destiné aux parents concernés par la maladie. Ces quelques mots résument ce que doivent affronter les familles dont un des parents est atteint de maladie chronique ou mortelle ou durablement handicapé par suite d'accident.

Les coups du sort touchant la santé entraînent bien souvent dans leur sillage soucis professionnels et financiers. Trop absorbés par leurs propres problèmes, les parents en viennent à oublier l'affliction de leurs enfants. Selon une étude réalisée aux Etats-Unis, il est pourtant connu depuis 1966 que les enfants ont autant besoin d'attention que la personne malade ou les adultes les plus proches. Ainsi en est-il lorsqu'une maladie psychique affecte l'un des parents. Le mutisme entre parents et enfants risque alors de s'accroître encore. Selon leur degré de développement, les enfants ont de fines antennes et perçoivent les changements chez leurs parents. Malgré leur besoin d'en parler, ils cachent parfois leur propre insécurité, leurs peurs ou leurs fantasmes par crainte d'aggraver les soucis de leurs parents.

Gérer efficacement la maladie signifie pour les parents et leurs enfants (ou encore pour d'autres personnes concernées) s'efforcer d'en intégrer les conséquences somato-biologiques, psychiques et sociales dans leur propre réalité intérieure et extérieure. Livrés à eux-mêmes avec la perception qui est la leur d'une grave maladie ou d'une invalidité, à défaut d'aide, quel que soit leur âge, les enfants risquent d'être entravés dans leur développement. Il est important qu'ils puissent formuler leurs peurs et leurs besoins et qu'ils soient accompagnés avec attention. Une personne de confiance (proche parent, parrain ou marraine ou encore un voisin avec lequel l'enfant a de bons contacts) pourra soulager aussi bien les parents que leurs enfants. Plus tôt interviendra cette aide, moindre sera le risque de perturbation dans le développement de l'enfant ou de l'adolescent.

Témoignages

• "Quand nous nous disputons entre frères et sœurs, j'ai peur que mon papa retombe malade."
Anna, 10 ans

• "Mon père est dans son monde, il ne s'intéresse qu'à lui seul."

Léa, 12 ans

• "Le pire pour moi, c'est la dépression de ma mère; elle veut que je la laisse seule et je me sens triste et abandonnée."

Sandra, 14 ans

• "Ce qui me faisait très mal quand j'étais enfant, c'est que ma mère oubliait toujours mon anniversaire."

Reto, 18 ans

Source: [http:// www.swiss-pediatrics.org/agenda/congres/bale2004/index.htm](http://www.swiss-pediatrics.org/agenda/congres/bale2004/index.htm)

• "Je suis l'enfant d'une malade psychique. Je me sentais malheureuse et coupable de l'état de ma mère. Devenue adulte et enceinte, je me souciais beaucoup trop de mes parents et trop peu de moi-même. Après la naissance, contre toute attente, j'ai souffert d'une longue dépression. Heureusement, ma belle-mère est prête à s'occuper du bébé. Que serais-je sans cette aide?"
Simone K.

Etudes sur le thème (Exemples):

Programme du Fonds national de la recherche PNF 51: enfants de parents malades psychiques

Cette étude du Fonds national s'est penchée sur la situation d'enfants de malades psychiques: Souvent, les enfants n'étaient pas assez informés sur la maladie de leurs parents. Plus des trois quarts des enfants n'ont pas vécu de stigmatisation sociale car ils misaient sur la tabouisation de la maladie du parent atteint. Les enfants sont intermédiaires entre le monde familial anormal et le monde "normal" extérieur, ce qui peut engendrer des conflits de loyauté.

Rapport de Daniel Sollberger au **Congrès d'experts** des 28 / 29. 4. 2006

Enfants oubliés? „Winterthurer Studie“

Une enquête de la Haute école de travail social à Zurich (HSSAZ), du Groupe de travail pour la psychiatrie de famille de la psychiatrie intégrée Winterthur (ipw) et du Centre socio-pédiatrique (SPZ) de la Clinique infantile de l'Hôpital cantonal de Winterthur a interrogé des personnes concernées (2006). Résultat: les malades psychiques avec des enfants mineurs sont plus souvent des femmes (32%) que des hommes (17%). L'étude livre des bases de décision visant à optimiser les offres et identifie les besoins d'intervention. Information: Fachhochschule Zürich www.hssaz.ch

Prévention chez les enfants de malades psychiques

Selon des estimations du Prof. Fritz Mattejat (2006), il y aurait en Allemagne: 740.000 enfants dont un des parents est alcoolique ou toxicomane, 270.000 enfants dont un des parents est atteint de schizophrénie, 1.230.000 enfants dont un des parents a des troubles affectifs, 1.555.000 enfants dont un des parents souffre de névrose d'angoisse.

Source: Beate Lisofsky

Charges psychosociales des enfants de parents malades somatiques

Cette étude récapitule les principales recommandations tirées de concepts d'intervention publiés jusqu'ici. Perspectives pour la clinique et la recherche. B. Möller, T. Stegemann und Georg Romer: Göttingen 2008 <http://www.springerlink.com/content/b5j02737n236251x/>

L'étude «**Wittener Studie**» émane de l'Université de Witten/Herdecke (D). 41 enfants de 4,5 à 19 ans ont été interrogés. Titre: Enfants et adolescents assument le rôle de proches soignants: amélioration de la qualité de vie de ces enfants et adolescents par une aide orientée sur la famille. www.uni-wh.de

"**Kinder als Angehörige**": Résultats d'un projet de recherche intitulé: "Enfants dans la fonction de "proches" en psychiatrie d'adultes. Coopération entre psychiatrie d'adultes et psychiatrie d'adolescents." L'auteur préconise l'intégration des enfants dans le traitement de leurs parents. Albert Lenz: Kinder psychisch kranker Eltern. Göttingen 2005. ISBN 978-3-8017-1872-5.

Source:
Wissenschaft
aft und
Praxis,
3/2004

Charges psychiques selon l'âge à l'exemple d'enfants de mères cancéreuses	
Charges typiques	
Nourrissons	séparation = menace existentielle
Petite enfance	séparation ressentie comme une punition; angoisses de mutilation
Âge préscolaire	sentiment d'être la cause de la maladie
Âge scolaire	angoisses liées au corps; crainte de charger les parents
Puberté et adolescence	peur d'une transmission héréditaire; autonomie versus responsabilité

3. MEMBRES DU COMITÉ CENTRAL

Président central	Veio Zanolini, juge de paix, Minusio
Vice-présidents	Margrit Bossart / Yolanda Hartmann / Athos Pedrioli
Secrétaire	Sylvia Ortner, Pieterlen
Région de la Suisse romande	Yolanda Hartmann, Présidente, Epalinges
Comité régional de la Suisse alémanique	Margrit Bossart, Présidente, Berne
Comité régional de la Suisse italienne	Athos Pedrioli, Gorduno
Déléguée	Moira Turini, Massagno

Assesseurs / Organisations de soutien 2009	Représentants dans le Comité
Alliance Suisse des Samaritains, Olten	<i>Christine Rüfenacht</i>
Association Alzheimer Suisse, Yverdon-les-Bains	<i>Birgitta Martensson</i>
Association Suisse des Droguistes, Bienne	<i>Martin Bangerter</i>
Association Suisse des Infirmières et Infirmiers, Berne	<i>Barbara Gassmann</i>
Caritas Suisse	<i>Beat Vogel</i>
CDS, Conférence Suisse des directrices et directeurs Cantonaux de la santé, Berne	<i>Walter Bachmann</i>
COLISA - Conférence nationale suisse des ligues de la santé	<i>Erich Tschirky</i>
Croix Rouge Suisse	<i>Christine Rüfenacht</i>
Curahumanis, Lucerne	<i>Heidy Spaar</i>
Fédération des Eglises Suisses, Berne	<i>Pasteur Jürg Merz</i>
Fédération des médecins suisses, Berne	<i>Dr. Med. Ursula Steiner-König</i>
Fondation Suisse de Cardiologie, Berne	<i>Therese Junker</i>
Fondation Suisse Pro Mente Sana, Zurich	<i>Dominique Schönenberger</i>
Fondation Pro Senectute Suisse, Zurich	<i>Werner Schärer</i>
H+ Les Hôpitaux de Suisse, Berne	<i>Irene Leu</i>
Ligue Suisse contre le Cancer, Berne	<i>Verena Marti</i>
Ligue Suisse contre l'Epilepsie, Zurich	<i>Daniela Erb</i>
Ligue Suisse contre le Rhumatisme, Zurich	<i>Dr. Regine Strittmatter</i>
Promotion Santé Suisse, Berne	<i>Barbara Gassmann</i>
PharmaSuisse, Berne	<i>Regula Studer</i>
Physioswiss, Sursee	<i>Bernadette Würsch</i>
Santésuisse, Soleure	<i>Ursula Vogt</i>
Société Suisse d'Odontostomatologie, Berne	<i>Anna-Christina Zysset</i>
Spitex – Aide et Soins à Domicile, Berne	<i>Yvonne Suter</i>

Membres d'honneur:

Dr. theol. Felix Christ, Berne
 Prof. Dr. med. Eduard Haefliger, Wald †
 Charlotte Häni †
 Emil Huber, Berne †
 Prof. Dr. Dr. h.c. Boris Luban-Plozza, †
 Eva Michaelis, Berne
 Hans Schenker, Aarau †
 Dr. med. Karl Zimmermann †

Bienvenue à un nouveau membre du Comité central:

- COLISA – Conférence nationale suisse des ligues de la santé, Erich Tschirky

L'organisation ci-après s'est retirée du Comité:

- Ligue Pulmonaire Suisse – Corinne Zosso

A demandé la suspension de sa qualité de membre pour 2 ans:

- Caritas Suisse – Beat Vogel

Le Secrétariat central continuera d'informer Caritas sur la Journée des malades.

Les représentations suivants ont changé:

En remplacement de:

Franziska Schluep
PharmaSuisse

Birgitta Martensson
Association Alzheimer Suisse

Andreas Keller
Spitex – Aide et Soins à Domicile

pasteur Werner Ebling
Fédération des Eglises Suisses

nouveau:

Regula Studer

Sophie Courvoisier

Yvonne Suter

pasteur Jürg Merz

Notre membre d'honneur Hans Schenker est décédé le 24 février au terme d'une grave et longue maladie. Le Comité central garde de lui un souvenir plein de reconnaissance.

4. RAPPORT DU SECRETARIAT CENTRAL

Les objets statutaires (composition du Comité central, séances, reddition des comptes, etc.) concernent l'année civile 2009. En revanche, la période sur laquelle il est fait rapport s'étend à l'année 2010. Motif : de nombreuses activités de l'année écoulée se rapportent aussi à la JOURNEE DES MALADES de l'année suivante.

3a: Activités 2009

Le Comité central a siégé les 26 mai et 24 septembre 2009 à Berne. A la session annuelle du 26.5., il a adopté le rapport final et les comptes 2008. La séance d'automne a été consacrée au choix du thème de la Journée des malades 2010, à la désignation de l'auteur de l'appel de presse et à la définition des autres modalités de la manifestation.

3b: Activités 2010

La Journée des malades 2010 a eu lieu le dimanche 7 mars.

Voici en quelques exemples comment elle a été annoncée et animée dans tout le pays, pour la joie et le réconfort des malades.

Institutions:

Ligue suisse contre le cancer

A l'occasion de la Journée des malades, la Ligue suisse contre le cancer a ouvert sa ligne téléphonique de 10,00 à 16.00 heures. De plus, elle a édité une carte de visite joliment présentée, munie au verso d'une offre d'information à l'intention des enfants et des jeunes, carte distribuée par le canal des services sociaux des hôpitaux.

La section de Suisse centrale a organisé à Wolhusen une soirée-débat sur le thème "le silence est d'argent, la parole est d'or".

La Croix-Rouge suisse a mobilisé par milliers, dans tous les cantons, des bénévoles chargés d'apporter aux patients des homes et des hôpitaux orchidées, plantes et bouquets.

L'Alliance suisse des samaritains a pu compter, comme chaque année, sur le concours de ses membres: dans des centaines de communes, les malades ont eu la joie de leurs visites agrémentées de cadeaux.

Dans d'innombrables localités, les personnes chargées des **soins à domicile (Spitex)** se sont manifestées auprès de leurs patients par des visites et de multiples attentions.

Associations:

La Société pour la musique populaire en Suisse a mis sur pied pour le 7 mars, dans 13 cantons, 78 groupes de musique et de danse. Dans les seuls cantons de Zoug et de Zurich, ce ne sont pas moins de 400 pratiquant-e-s de musique, chant et danse traditionnels qui ont animé la Journée des malades.

Hôpitaux/homes:

La plupart des hôpitaux et cliniques ont marqué la journée par un menu de fête et chaque patient a reçu un message de la direction avec un petit cadeau.

Eglises:

La Télévision suisse a transmis de la Petruskirche à Berne un office religieux que les patients du centre médicalisé de Wittigkofen "tilja" ont pu suivre sur grand écran.

Dans toute la Suisse, la plupart des cultes ont évoqué la Journée des malades avec prière oecuménique, onction des malades, parfois concert de jodel, cultes transmis par la radio de l'hôpital.

Politique:

Les chefs de département de la santé ont été nombreux à exprimer leurs réflexions de circonstance dans la presse et sur Internet. Dans les cantons du Tessin et de Saint-Gall, des conseillères d'Etat ont visité des malades dans les hôpitaux.

5. TRAVAIL DE MEDIAS

sur le thème 2010: « Mère / père malade – et les enfant? »

Presse écrite:

Par thème, les contributions dans la presse écrite se répartissent comme suit:

Reflets de presse	Nombres articles	Editions online
<u>Suisse alémanique et Liechtenstein</u>		
Appel de médias	4	2
Allocution de la présidente de la Confédération	5	28
Thème: « Mère/père malade – et les enfants? »	34	4
Manifestations	65	3
Eglise	37	
Politique	20	7
Croix Rouge / Samaritains / Spitex	22	
Articles originaux / Généralités	34	4
Total Presse-écrite Suisse alémanique	221	48
<u>Suisse romande</u>		
Appel de médias	2	2
Allocution de la présidente de la Confédération		14
Thème: „Mère/père malade – et les enfants?“	12	
Manifestations	5	
Eglise	3	
Croix Rouge / Samaritains / Spitex	3	
Articles originaux / Généralités	10	
Total Presse-écrite en français	35	16
<u>Suisse italienne</u>		
Appel de médias	2	1
Allocution de la présidente de la Confédération		13
Thème: „Genitore ammalato: e i figli?“	6	
Manifestations	26	1
Eglise	2	
Croix Rouge / Samaritains / Spitex	2	
Articles originaux / Généralités	8	1
Total Presse-écrite en italien	46	16
<u>Suisse rhéto-romane</u>		
Articles originaux / Généralités	3	
Total presse-écrite toute la Suisse	305	80

Le message de la conseillère fédérale Doris Leuthard a été abondamment repris dans les médias. La Journée des malades 2010 a eu de nouveau un large écho médiatique: en témoignent les nombreuses diffusions radio-télévisées et les quelque 400 contributions recensées dans la presse écrite et sur Internet.

Radio et télévision

Toutes les stations publiques de radio et télévision ont diffusé l'allocution de la présidente de la Confédération et bon nombre d'émetteurs privés ont réservé une place dans leur programme à la Journée des malades. Citons quelques-unes de ces émissions:

Radio- / Télévision	Thème	Diffusé
Radio 1 Mittagsinfo	Hinweise auf die Ansprache der Bundespräsidentin	6.3.10 12.00 Uhr
Radio Basel Nachrichten 12	Hinweise auf die Ansprache der Bundespräsidentin	6.3.10 12.00 Uhr
Radio Central Nachrichten 12.30	Hinweise auf die Ansprache der Bundespräsidentin	6.3.10 12.30 Uhr
Radio Sunshine Nachrichten 17.00	Hinweis auf den Tag der Kranken und das Motto von Jasmina Petermann, Krebsliga Zentralschweiz	6.3.10 16.59 Uhr
SF 1	Ansprache der Bundespräsidentin Doris Leuthard	6.3.10 19.25 Uhr
RSI Il Quotidiano	Intervista a Patrizia Pesenti e Athos Pedrioli	7.3.10 18.59 Uhr

6. Site Internet www.journeesdesmalades.ch

Le site Internet de la Journée des malades, entièrement rénové, a été mis en ligne le 31 octobre 2009. De cette date jusqu'à fin avril 2010, 22'032 visiteurs s'y sont intéressés.

7. RAPPORT DU COMITÉ RÉGIONAL SUISSE ALÉMANIQUE

A sa séance de printemps, le Comité central avait développé des idées pour le thème 2010; puis il a chargé le Comité de Suisse alémanique de les approfondir et les concrétiser. C'est ainsi que les représentants de plusieurs organisations (FMH, ASI, Spitex, Ligue contre le cancer, Pro Mente Sana, physioswiss et Ligue contre l'épilepsie) se sont réunis le 22 juin sous la conduite de Margrit Bossart. Ils ont cherché ensemble un thème expressif et approprié, discuté le contenu de la "factsheet", émis des suggestions pour des mesures d'accompagnement et étudié la possibilité pour les membres du Comité central d'intégrer des offres existantes. Le résultat fut consigné par M. Bossart avec la marche à suivre. Proposé en différentes versions, le thème suivant a été retenu par le groupe de travail:

„Mama / Papa krank – wie geht es den Kindern?“

et traduit en français et en italien par Yolanda Hartmann et Veio Zanolini:

"Père / Mère malade - qu'en est-il des enfants?"

"Genitore ammalato: e i figli?"

Factsheet: Les nombreuses contributions ont abouti à une première version, puis à une version élargie de divers compléments et suggestions. Les deux versions furent envoyées par mail aux membres du Comité central. De l'abondante documentation - de nouvelles idées et impulsions arrivaient encore par courrier électronique - il s'agissait de dégager un texte succinct intéressant pour les journalistes. Un vrai travail de puzzle! Finalement, c'est un papier de trois pages bien documentées, exemples pratiques à l'appui, qui a été joint au dossier de presse.

En automne, les participants à la séance tombèrent d'accord pour demander au clown Dimitri de rédiger l'appel de presse. Voici le propos développé par l'auteur:

„On ne voit bien qu'avec le coeur“ lit-on dans „Le Petit Prince“ de Saint-Exupéry. Un sourire, une caresse, un geste d'amitié, tout enfant comprend cela. On ne voit bien qu'en y mettant son cœur.

Affaiblie déjà par la maladie, Margrit Bossart s'est néanmoins appliquée, au nom du Comité central, à approfondir la citation d'Antoine de Saint-Exupéry, la reliant avec subtilité au thème "Père / mère malade - qu'en est-il des enfants?".

Mme Daniela Erb, de la Ligue contre l'épilepsie, a accepté de reprendre, en lieu et place de Margrit Bossart, la charge d'intéresser et motiver la presse en faveur de la Journée des malades en Suisse alémanique, ce qui signifie une centaine d'entretiens téléphoniques avec les rédactions. Mme Erb a pu compter sur l'aide efficace de Mme Margaretha Hubler, journaliste de Zurich. Toutes deux méritent un chaleureux merci. Grâce à elles, la Journée des malades a été relatée avec grand succès dans la presse.

Le 7 mars, notre présidente du Comité de Suisse alémanique, Margrit Bossart, ne pouvait malheureusement plus se permettre de suivre le déroulement, les réactions et le bel écho recueillis par la Journée des malades. De tout cœur merci, chère Margrit, pour ton remarquable engagement alors que tu étais toi-même gravement malade.

Pieterlen, en mai 2010

Pour le Comité de Suisse alémanique :
Sylvia Ortner, secrétaire centrale

8. RAPPORT DE LA SUISSE ROMANDE

Quand tout se passe normalement, une vigie signalerait à son collègue RAS = rien à signaler. Ces mêmes mots, la Vice-présidente de la Suisse romande pourrait le dire pour cette année écoulée.

Etait-ce le thème de cette année "*Mère / père malade – et les enfants?*" qui n'a pas suscité plus de réactions? Il est vrai que les hôpitaux et les EMS ne se sentaient pas directement concernés par ce sujet et l'ont fait savoir tout en signalant que cette Journée serait célébrée comme d'habitude avec une marque particulière à l'intention de leurs patients et résidents. Nous les remercions vivement de leur engagement.

Le thème choisi reste valable pour beaucoup de familles, d'individus, d'enfants entravés dans leur développement affectif en famille, dans leurs relations avec l'extérieur.

Pense-t-on vraiment assez aux enfants confrontés à la maladie ou à un accident d'un de leurs parents, alcooliques, blessés ou handicapés à long terme ou souffrants ? Comment vivent-ils ces situations douloureuses? Sur quel support peuvent-ils compter?

Leur venir en aide, ce sont des millions de francs économisés en thérapie et antidépresseurs par les assurances, donc par la société. Il s'agit d'apporter un soutien concret à ces enfants afin qu'ils puissent rebondir sans cicatrice dans leur âme et se développer selon leur âge.

Un grand MERCI à tous ceux qui leur apportent cet encadrement.

Epalinges, mai 2010

Yolanda Hartmann
Vice-présidente, Suisse romande

9. ALLOCUTION DE LA PRESIDENTE DE LA CONFEDERATION DORIS LEUTHARD

Demain 7 mars, journée des malades, nous aurons une pensée pour toutes celles et ceux qui souffrent.

Demain, il est vrai, sera aussi le jour d'une votation populaire importante. Mais qu'est-ce donc qu'une votation au regard du bien-être et de la santé? Face à cette question, les malades nous interpellent tout particulièrement. Nous n'oublierons pas non plus leurs proches, en particulier les enfants dont le père ou la mère est malade. Qu'ils sachent que demain nous serons en pensée avec eux. Nous savons tous les tourments que les malades et leurs proches doivent affronter. Nous savons aussi avec quels courage et patience ils y font face. Je tiens à dire ici à quel point leur sort et leur bien-être me préoccupent.

- Nous devons tout mettre en oeuvre pour leur rendre la vie plus agréable.
- Nous devons faire en sorte que notre cadre social n'occulte pas cette réalité qu'est la maladie ni ne marginalise les malades.
- Nous devons engager tous les moyens pour qu'ils recouvrent rapidement la santé.

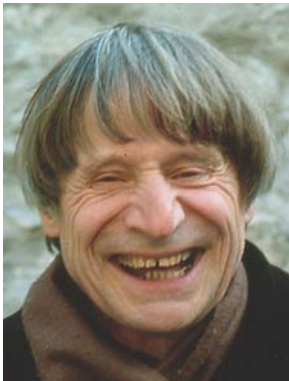
Chers malades, je veux vous dire également toute mon estime, tant pour la détermination avec laquelle vous luttez contre le mal, que pour votre faculté de tirer de chaque jour quelque plaisir malgré vos souffrances. Vous nous montrez qu'au-delà des trépidations quotidiennes et des contraintes professionnelles nous devons cultiver d'autres valeurs comme la patience, l'estime, l'empathie, l'espoir et savoir apprécier le temps présent. Vous incitez la recherche à progresser sans cesse et à trouver les moyens les plus efficaces de calmer les souffrances, de traiter les maladies et d'alléger le quotidien des malades. Les soins, dans ce contexte, revêtent bien sûr une importance primordiale.

La journée des malades nous rappelle toutes ces réalités. Elle nous rappelle en outre que la santé est un bien précieux qu'il faut préserver. Dans un certain sens, ce bien est synonyme de liberté tant il est vrai qu'il n'est pas agréable de dépendre d'autrui lorsqu'on est malade. Souvenons-nous de cela lors de notre prochaine visite à un malade, et restons à son écoute, le temps qu'il faut. Cela vaut toutes les pilules, pommades et coûteux appareils.

A vous tous qui êtes malade j'adresse mes voeux de prompt rétablissement. A vous les proches, notamment les enfants qui ont un parent malade, je vous souhaite confiance et espoir dans l'avenir. Je tiens à remercier par ailleurs tous les soignants qui se consacrent aux malades dans le cadre de leur profession et ceux qui, de manière volontaire, tentent de leur apporter un soulagement.

Que cette journée soit un signe de réconfort pour les malades et une incitation pour les biens-portants à s'investir davantage pour ces derniers.

10. APPEL DE MEDIAS AVEC UN STATEMENT DU CLOWN DIMITRI



"On ne voit bien qu'avec le cœur"
 nous dit "Le petit prince" de Saint-Exupéry.
 Un sourire, une caresse, un geste d'amitié,
 tout enfant le comprend.
 On voit mal si le cœur est absent.

Dimitri

Approfondissement du Comité central "Journée des malades"

Dimitri cite le "petit prince", cet enfant venu d'une autre planète dans notre monde où domine non pas le cœur, mais la tête. Excepté en amour, nous nous laissons guider par la raison qui dicte ce qui est juste ou faux, ce que les enfants doivent ou non apprendre. Trop de jeunes vivent de douloureuses expériences, dans la famille par exemple: maladies chroniques ou alcoolisme, violence et autres calamités. Ils sont doublement touchés. D'une part ils voudraient vivre aussi "normalement" que possible; d'autre part ils endossent une charge spéciale, souvent ignorée. L'auteur du "Petit prince" parle d'expérience: Antoine n'avait que 4 ans au décès de son père.

110 ans ont passé depuis la naissance de Saint-Exupéry. La science et la médecine ont réalisé durant cette période d'énormes progrès. Les résultats de la recherche et les connaissances spécialisées remplissent les bibliothèques. Mais qui entend le petit cœur qui crie sa peine, privé des joies de l'enfance? Qui voit la détresse de l'enfant qui aurait tout simplement besoin d'être cajolé et encouragé? Savons-nous sans a priori prendre le malade par la main pour lui insuffler courage et réconfort? Avons-nous assez d'intuition pour sentir le stress, la peur et autres informations de notre entourage? Le cœur nous engage à mettre tous nos sens au service du prochain, jusqu'à en faire un sismographe pour affiner notre perception et ouvrir de nouveaux mondes.

Souvent, une personne tombe malade parce que son âme ne va pas bien. Dans l'accumulation des connaissances, on souffre de ce que la notion de maladie susceptible d'objectivation scientifique s'est éloignée du vécu personnel du patient. Dans une société qui cultive la performance, il est aussi difficile de montrer le sens de la maladie. La valeur de la maladie, on en parle tout au plus en rapport avec le potentiel du système de santé. C'est un affront à l'égard des patients!

Donnons plus de place au cœur ou - dirait le médecin - plus d'amour et moins de Valium. Dimitri réclame aussi attention et compréhension pour les enfants dont le père ou la mère est malade: "on ne voit bien qu'avec le cœur!". Le sens de la maladie dans la société apparaîtra dans sa vraie dimension si nous apprenons à voir avec le cœur: un sourire, une caresse, un geste d'amitié, chaque enfant comprend cela..

11. COMPTES ANNUELS 2009

	<u>Comptes 2009</u> (1. 1. 09 - 31.12. 09)	<u>Comptes 2008</u> (1.1.08 - 31.12.08)
<u>Dépences</u>		
Secrétariat	5'000.00	5'000.00
Indemnisation de frais	3'000.00	3'000.00
Frais de séance, de déplacement	1'353.20	1'681.50
Matériel de bureau	1'642.40	1'325.75
Service de médias	1'518.75	1'430.75
Ports	1'264.35	1'368.20
Amortissement bureau et informatique	380.70	279.60
Internet	3'024.25	1'298.30
Traductions	822.80	88.00
Frais bancaires	150.70	173.55
.....Frais de représentation	374.05	
.....Machines de bureau et informatique	684.00	
	19'215.20	15'645.65
<u>Recettes</u>		
Cotisations		11'500.00
Subventions des cantons		4'000.00
Dons		1'145.00
Intérêt brut		43.55
	18'531.20	16'688.55
Bénéfice:/ <u>Perte:</u>		2'526.65
<u>Bilan</u>		
<u>Actifs</u>		
Caisse		96.30
Banque cantonal bernoise		6'911.05
Amortissement en bloc		1'142.10
		8'949.45
Total des actifs		8'949.45
<u>Passifs</u>		
Capital propre		11'467.10
Perte le 31.12.09		2'526.65
		11'476.10
Total		11'476.10

Contributions des cantons:

Argovie	Fr. 100.--
Appenzell AR	Fr. 100.--
Bâle-Campagne	Fr. 100.--
Fribourg	Fr. 100.--
Glaris	Fr. 200.--
Grisons	Fr. 100.--
Jura	Fr. 100.--
Lucerne	Fr. 350.--
Neuchâtel	Fr. 100.--
Nidwald	Fr. 200.--
Schaffhouse	Fr. 300.--
Schwytz	Fr. 600.--
Soleure	Fr. 100.--
St-Gall	Fr. 300.--
Tessin	Fr. 200.--
Thurgovie	Fr. 100.--
Uri	Fr. 200.--
Vaud	Fr. 100.--
Zoug	Fr. 300.--
Zurich	Fr. 200.--

Dons:

Interpharma Basel	Fr. 1'000.—
Ref. Kirchgemeinde Allschwil	Fr. 160.—

Rapport de révision:

Chargée de la vérification des comptes, Mme Claudine Schluep, comptable auprès de la Ligue suisse contre le cancer, constate:

En vertu du mandat qui m'a été confié, j'ai examiné intégralement le bilan et le compte de résultats pour la période du 1^{er} janvier 2010 au 31 décembre 2010. La perte s'élève à 2.526 fr. 65. Les comptes annuels sont clairs et correctement tenus selon les règles en vigueur. L'existence des actifs et passifs figurant au bilan est documentée et les justificatifs nécessaires sont présents.

Selon mon appréciation, la comptabilité, le bilan et le compte de résultats 2010 sont conformes aux principes généraux régissant la tenue et la présentation des comptes.

Berne, le 21 mai 2010

Claudine Schluep

12. CONCLUSION

Le Comité central remercie les médias qui ont présenté la Journée des malades au public, de même que tous ceux et celles, connus et inconnus, qui par leur engagement ont contribué au succès de cette journée. Un merci tout spécial à Madame Doris Leuthard, présidente de la Confédération, pour son message radio-télévisé à la population. Notre reconnaissance va aussi à Dimitri qui a bien voulu contribuer son « statement » pour l'appel de médias.

JOURNEE DES MALADES

Le Président central



Veio Zanolini

La Secrétaire central



Sylvia Ortner